

Chiesa
Cristiana
Protestante
in Milano



Mai/Juni
Maggio/ Giugno
2025

175th protestanti
in Milano

Newsletter

175th evangelisch
in Mailand

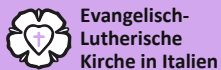
Via Marco de Marchi 9
I-20121 Milano
(MM3, Turati)
+39.02.6552858
milano@chiesaluterana.it
www.ccp-milano.it



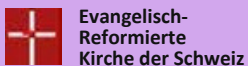
Orario / Bürozeiten:
Di/Do – Ma/Gio
09:00 – 13:00

sede luterana /
lutherische Pfarrstelle
Klaus Fuchs
+39.351.300.4116
pastorefuchs@gmail.com

sede riformata /
reformierte Pfarrstelle
Hanno Wille-Boysen
+39.375.516.1118
pastorewilleboysen@gmail.com



Evangelisch-
Lutherische
Kirche in Italien



Evangelisch-
Reformierte
Kirche der Schweiz

Otto per
mille luterano



ccpMilan

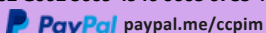


ccpmilano

codice fiscale: 80046130151

IBAN

IT62 G062 3009 4940 0003 0785 464



In neuem Lichte

Während des Salone di Mobile/Fuori salone konnte man unsere Kirche in einem ganz neuen Licht bewundern. Die Türme und die Fenster waren hell erleuchtet und strahlten in den Abend hinaus. Das Portal war in Violett getaucht, was einen interessanten Gegensatz erzeugte, der viele in die von Familie Bini mit ihren hochwertigen Stoffen dekorierte Kirche und den wunderschön möblierten Garten lockte. Mehr als 6000 registrierte Besucher wurden gezählt; von den unzähligen Zaungästen ganz zu schweigen. Auch ich habe das Portal mit dem Relief, das die Szene aus dem Markusevangelium im 10. Kapitel darstellt, neu wahrgenommen: „Lasst die Kinder zu mir kommen und schickt sie nicht weg“. Jesus öffnet sich allen Menschen, niemand ist eine Last und wird an der Tür abgewimmelt, sondern Jesus empfängt alle mit offenen Armen und bittet sie herein. Ein wunderbares Gleichnis für die Offenheit unserer Gemeinde zur Stadt und ihren Menschen, die beim Gemeindefest am 17. Mai herzlich willkommen sind. Bei der langen Nacht der Kirchen am 6. Juni wird die Kirche bis spät in die Nacht geöffnet sein und Juden, Christen und Muslime zu Diskussionen über die Vielfalt der Lebensformen, Musik, einer Werkausstellung queerer Künstlerinnen und Künstler und natürlich gemeinsamem Essen einladen. Wir freuen uns über Mitglieder unserer Gemeinde mit vollen Rechten und Pflichten, die an Pfingsten ihre Konfirmation feiern. Und Ende Juni wird es den mittlerweile zweiten Regenbogengottesdienst geben. Alle dürfen in ihrer Art zu sein vorkommen und unsere Kirche mit Leben füllen, wenn sie sich vom Geist Gottes leiten lassen und sich darum bemühen, der Stadt Bestes zu suchen, wie es sich unserer damaliger Präsident Andreas Kipar mit einem Zitat aus Jeremia 29 anlässlich der Renovierung und Umgestaltung des Gebäudes an der Via Marco de Marchi 9 vor zehn Jahren gewünscht hat.



Wir machen uns gerade auf neue Wege mit neu gewählten Mitgliedern im Kirchenrat, neuer Kommunikationstechnik und veränderten Formen der Zusammenarbeit. Es gibt wie immer viel zu tun - packen wir es mit offenen Armen und im Geist Gottes an, der Freiheit verleiht, getreu unserem Gemeindemotto aus dem 2. Korintherbrief 3,17.

Ich wünsche Ihnen und euch ein ereignisreiches und gesegnetes Frühjahr!

In nuova luce

Durante il Salone di Mobile/Fuori salone, la nostra chiesa poteva essere ammirata in una luce completamente nuova. Le torri e le finestre erano illuminate a giorno e risplendevano fino a sera. Il portale era immerso in un viola, creando un interessante contrasto che ha attirato molti nella chiesa, decorata dalla famiglia Bini con i suoi tessuti di alta qualità, e nel giardino splendidamente arredato. Sono stati contati più di 6000 visitatori registrati, per non parlare degli innumerevoli curiosi. Anch'io ho rivisto il portale con il rilievo che raffigura la scena del 10° capitolo del Vangelo secondo Marco: "Lasciate che i bambini vengano a me e non mandateli via". Gesù si apre a tutte le persone, nessuno è un peso e viene respinto alla porta, ma Gesù accoglie tutti a braccia aperte e li invita ad entrare. Una parabola meravigliosa per l'apertura della nostra chiesa alla città e alla sua gente, che sarà la benvenuta alla festa della chiesa del 17 maggio. In occasione della Lunga Notte delle Chiese, il 6 giugno, la chiesa sarà aperta fino a tarda notte, invitando ebrei, cristiani e musulmani a discussioni sulla diversità degli stili di vita, musica, una mostra di opere di artisti queer e, naturalmente, mangiare insieme. Non vediamo l'ora di dare il benvenuto ai membri della nostra congregazione che celebreranno la loro confermazione a Pentecoste e riceveranno tutti diritti e doveri. E alla fine di giugno, ci sarà il secondo culto arcobaleno. Tutti sono invitati a essere presenti a modo loro e a riempire di vita la nostra chiesa, se sono guidati dallo spirito di Dio e si sforzano di cercare il meglio per la città, come auspicava dieci anni fa il nostro allora Presidente Andreas Kipar con una citazione di Geremia 29, in occasione della ristrutturazione e del rimodellamento dell'edificio di Via Marco de Marchi 9.

Attualmente stiamo intraprendendo nuovi percorsi con i nuovi membri eletti del Consiglio di Chiesa, le nuove tecnologie di comunicazione e le nuove forme di cooperazione. Come sempre, c'è molto da fare: affrontiamolo a braccia aperte e nello spirito di Dio che dà libertà, in linea con il nostro motto comunitario tratto da 2 Corinzi 3:17.

Vi auguro una primavera benedetta e ricca di eventi!

Il vostro pastore Klaus Fuchs

Besondere Momente... momenti speciali... (03/04-2025)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11

***1 Osterfrühstück *2 Abendmahl für alle Generationen *3 Konfigfreizeit (auf dem Weg nach) Torre Annunziata - Mathilde Pizzi, Jacopo Graziussi, Matthias Mancini und Lukas Ruschke mit Jessica Alberici und Pfarrer Klaus Fuchs *4 90. Geburtstag von Teodorico Helm und Prüfungsgottesdienst von Vikarin Heidi Lengler *5 Osterfeuer *6 Das Mailänder Synodalteam: H. Wille-Boysen, Marina Zumstein, Lorenzo Vicentini, Cristina Pintus, Alfredo Talenti, Klaus Fuchs *7 Buchpräsentation "Porpora", von links nach rechts: Fausto Tarsitano, Klaus Fuchs, Cesare Gigli. *8 Weltgebetstag der Frauen *9 Gottesdienst für Groß und Klein *10 UNSER Synodalpräsident Alfredo Talenti, *11: Blick in die Zukunft...**

***1 Colazione di Pasqua *2 Santa Cena con tutte le generazioni *3 Viaggio dei confermandi (in cammino) a Torre Annunziata - Mathilde Pizzi, Jacopo Graziussi, Matthias Mancini e Lukas Ruschke con Jessica Alberici e il pastore Klaus Fuchs *4 90° compleanno di Teodorico Helm durante il culto d'esame della vicaria Heidi Lengler *5 Fuoco di Pasqua *6 La squadra sinodale di Milano": H. Wille-Boysen, Marina Zumstein, Lorenzo Vicentini, Cristina Pintus, Alfredo Talenti, Klaus Fuchs *7 Presentazione del libro "Porpora", da sinistra a destra: Fausto Tarsitano, Klaus Fuchs, Cesare Gigli *8 Giornata mondiale di preghiera delle donne *9 Culto per grandi e piccini *10 Il NOSTRO presidente del sinodo Alfredo Talenti, *11: Guardando al futuro...**

Invito all'Assemblea della CCPM

Cari membri della nostra comunità,
rivolgo a Voi tutte e tutti un caloroso invito a partecipare all'Assemblea annuale della nostra comunità.

Vi invito quindi all'Assemblea della Chiesa Cristiana Protestante in Milano

che avrà luogo

Domenica, 18 Maggio 2025 alle ore 10.00 in prima e alle ore 11.15 in seconda convocazione,
per discutere e deliberare il seguente

Ordine del giorno

- 1. Elezione del/la Presidente d'Assemblea e di due scrutatori/scrutatrici**
- 2. Approvazione del verbale della Assemblea del 12 Maggio 2024**
- 3. Relazioni e dibattiti sulle relazioni:**
 - 3.1 del Presidente**
 - 3.2 del Pastore H. Wille-Boysen**
 - 3.3 del Pastore K. Fuchs**
 - 3.4 del Tesoriere**
 - 3.4.1 Presentazione del bilancio comunitario consuntivo al 31.12.2024**
 - 3.4.2 Bilancio consuntivo dei progetti OPM - Otto per Mille 2023 spesi nel 2024**
 - 3.4.3 Relazione dei Revisori dei Conti**
 - 3.4.4 Delibera di approvazione del:**
 - **Bilancio comunitario consuntivo 2024**
 - **Bilancio consuntivo dei progetti OPM - Otto per Mille 2023 spesi nel 2024**
 - 3.4.5. Presentazione ed approvazione del Bilancio comunitario preventivo 2025**

Il Bilancio comunitario consuntivo al 31.12.2024 e il Bilancio consuntivo OPM 2023 sono disponibili per i membri interessati, dal 6 Maggio 2025, presso l'Ufficio Parrocchiale al Martedì e Giovedì dalle ore 09:00 alle ore 14:00.

4. Presentazione ed elezione di membri del Consiglio di Chiesa

Devono essere eletti QUATTRO Consiglieri per il triennio 2025-2028.

- Si ricandidano i Consiglieri Alfredo Talenti e Jürgen Helm
- Si candida Lorenzo Vicentini, chiamato dal consiglio, nel novembre 2024, a ricoprire il ruolo di tesoriere in seguito alle dimissioni della precedente tesoriere: per Statuto la nomina dei consiglieri cooptati dev'essere confermata dall'assemblea.
- Si candida Cristina Pintus, attualmente "assessora", ossia partecipante al consiglio con voce consultiva e altresì con funzione di verbalista. L'Assemblea potrà esprimere ulteriori candidature.

5. Nomina di due Revisori dei Conti per l'esercizio 2025

6. Ulteriori informazioni sulle attività in corso

7. Varie

Ricordiamo che ogni membro attivo ha diritto al voto.

Si considerano MEMBRI ATTIVI coloro che, hanno versato un contributo alla Comunità durante l'anno 2024.

Lo Statuto della CCPM recita, infatti, agli articoli 5.1 e 3:

- 1) Hanno diritto di voto i membri della Comunità che:
 - a) hanno compiuto il 16° anno di età
 - b) sono membri della Comunità da oltre 6 mesi
 - c) versano un adeguato contributo annuale
- 3) Hanno diritto di voto anche quei membri non assoggettati al pagamento del contributo annuale.

E' comunque possibile dare il proprio contributo alla Comunità per l'anno 2024, al momento della registrazione all'Assemblea. Per poter defiscalizzare le offerte, come previsto dalla Legge, è richiesta la tracciabilità del pagamento (viabanca, assegno). Inoltre, ogni membro avente diritto di voto, può portare al massimo 2 deleghe di altri membri aventi diritto di voto, ovvero in regola con il contributo alla Comunità per l'anno 2024. Le deleghe devono pervenire in ufficio per Posta o per e-mail entro e non oltre: Martedì 13 Maggio 2025. La registrazione verrà effettuata in Sagrestia Domenica 18 Maggio, dalle ore 09:30 alle 10:00 e subito dopo il Culto, previo controllo dell'avvenuto pagamento del contributo 2024 e delle eventuali deleghe.

Confidando in una numerosa presenza a questo importante evento, a nome del Consiglio di Chiesa vi porgo i più cordiali saluti.

Alfredo Talenti

(Presidente del Consiglio di Chiesa CCPM)

Milano, Aprile / Maggio 2025



Chiesa
Cristiana
Protestante
in Milano

175^o anno evangelisch
in Mailand

175^o anni protestanti
in Milano

175^o anni protestanti
in Milano

Gemeindejubiläum – 175 Jahre Evangelische Kirche zu Giubileo - 175 anni Chiesa Cristiana Protestante in Milano

Wir feiern weiter: am 17. Mai, von 11:00 bis 15:00 Uhr treffen sich Gemeinde und Gäste in der Kirche, wo nach einer kurzen Andacht ein Markt der Möglichkeiten stattfinden wird, auf dem sich die verschiedenen Projekte und Aktivitäten aus der Diakonie der evangelischen Kirchen in Mailand vorstellen: ein Obdachlosenprojekt der Methodisten (Breakfast Time), die Essensausgabe der Waldenserkirche für Bedürftige und ein von der Evangelisch-lutherischen Kirche in Italien gefördertes Mikroprojekt im Bereich nachhaltiger Mode sind dort zum Teil interaktiv zu erleben. Unsere „saubere Sache“, ein Hygiene-Kit für Männer und Frauen, die auf der Straße leben, werden Sie dort mit einer kräftigen Spende und/oder Mitarbeit unterstützen können. Ein Programm für Kinder und Familien und ein gastronomisches Angebot runden den Tag ab.

Pfarrerin Nora Foeth hat sich bereit erklärt, eine kleine Fotoausstellung zur Geschichte und Gegenwart unserer Kirche zu erstellen. Herzlichen Dank an Nora Foeth! Sie freut sich über tatkräftige Unterstützung!

Continuiamo a festeggiare: il 17 maggio, dalle ore 11.00 alle ore 15.00 la comunità e gli ospiti si riuniranno in chiesa dove, dopo una breve meditazione, ci sarà un mercato delle opportunità in cui verranno presentati i vari progetti e attività della diaconia delle Chiese protestanti di Milano: un progetto metodista per i senzatetto (Breakfast Time), la distribuzione di cibo per i bisognosi della Chiesa Valdese e un micro-progetto nel campo della moda sostenibile sponsorizzato dalla Chiesa Evangelica Luterana in Italia possono essere vissuti lì, alcuni in modo interattivo. Potrà sostenere la nostra "cosa pulita", un kit igienico per uomini e donne che vivono per strada, con una generosa donazione e/o la sua collaborazione. Un programma per bambini e famiglie e un'offerta gastronomica completano la giornata.

La pastora Nora Foeth ha accettato di allestire una piccola mostra fotografica sul passato e sul presente della nostra chiesa. Molte grazie a Nora Foeth! Attende con ansia il vostro sostegno attivo!

Das Fest-Komitee des Kirchenrates/ Il Comitato del Giubileo di Consiglio di Chiesa
Andreas Evers, Klaus Fuchs e Marina Zumstein





Lange Nacht der Kirchen, Queer-Ausstellung und Regenbogengottesdienst

Unsere Gemeinde nimmt am 6. Juni 2025 an der Langen Nacht der Kirchen teil, einer Initiative des Vereins BellunoLaNotte und der ambrosianischen Kirche. Dieses Jahr steht sie unter dem Motto „Umarme mich!“ aus dem Gleichnis vom verlorenen Sohn.

Bei uns werden am 6. Juni von 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr Juden, Moslems und Christen miteinander diskutieren, was die Religionen von ihren queeren Mitgliedern lernen können und umgekehrt diese von ihren Religionsgemeinschaften.

Parallel dazu werden Werke von queeren Künstlerinnen und Künstlern ausgestellt, die in ihren Heimatländern verfolgt werden.

Ab 21.00 Uhr wird unser Gemeindeglied und Pianist Ario von Gayling Sgroi am Flügel spielen. Es wird auch eine kleine Erfrischung gereicht werden.

Am 29. Juni 2025 findet um 10:00 Uhr der nunmehr zweite Regenbogengottesdienst statt, der sich dem gleichen Thema wie die Diskussionsrunde widmen wird.

Alle diese Veranstaltungen werden vom Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland finanziell gefördert.

Lunga Notte delle Chiese, mostra queer e culto arcobaleno

La nostra comunità partecipa alla Lunga Notte delle Chiese del 6 giugno 2025, un'iniziativa dell'associazione BellunoLaNotte e della Chiesa Ambrosiana. Il motto di quest'anno è "Abbracciami!", tratto dalla parabola del figlio prodigo.

Il 6 giugno dalle 19.00 alle 20.30, ebrei, musulmani e cristiani discuteranno su ciò che le religioni possono imparare dai loro membri queer e, viceversa, su ciò che questi ultimi possono imparare dalle loro comunità religiose.

Allo stesso tempo, saranno esposte opere di artisti queer perseguitati nei loro Paesi d'origine.

Dalle 21.00, il nostro membro e pianista Ario von Gayling Sgroi suonerà il pianoforte a coda. Sarà servito anche un leggero rinfresco.

Il 29 giugno 2025, il secondo culto arcobaleno avrà luogo alle ore 10.00 e sarà dedicato allo stesso tema della tavola rotonda. Tutti questi eventi sono sostenuti finanziariamente dal Consolato Generale della Repubblica Federale di Germania.

Klaus Fuchs



07.05.25, 10:00 - 12:00 Frauenfrühstück / Colazione per le donne

Am Mittwoch, dem 7. Mai 2025, werden die Mailänder Damen des Frauenkreises sich bei einem Frühstück, in der Via Marco de Marchi 9, ab 10:00 Uhr über das Frauennetzwerk der Evangelisch-lutherischen Kirche in Italien informieren. Pfarrerin Nora Foeth und die Mailänder Delegierte im Frauennetzwerk, Juliette Kleemann, werden referieren.

Mercoledì 7 maggio 2025, le signore del Circolo delle Donne di Milano conosceranno la Rete delle Donne luterane in una colazione in Via Marco de Marchi 9, a partire dalle ore 10.00. La pastora Nora Foeth e la delegata di Milano alla Rete delle Donne, Juliette Kleemann, terranno una relazione.

Klaus Fuchs

11.05.25, 10:00: Gottesdienst für Groß und Klein / Culto per grandi e piccini

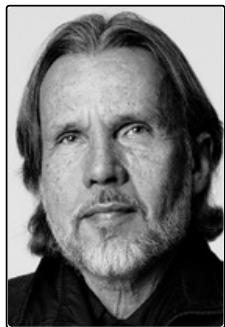
"Ich will dich trösten, so wie eine Mutter tröstet" (Jes 66,13).

Herzliche Einladung zu einem besonderen Nachdenk- und Mitmachgottesdienst für Groß und Klein zum "Muttertag", mit unserem tollen Kinderchor unter der Leitung Charlotte Zeiher und mit Pfr. Hanno Wille-Boysen

"Ti consolerò, come una madre ti conforta" (Is 66,13). -

Vi invitiamo cordialmente a un culto speciale di riflessione e partecipazione per grandi e piccini in occasione della "Festa della Mamma", con il nostro fantastico coro di bambini diretto da Charlotte Zeiher e con il pastore Hanno Wille-Boysen.





22.05.25, 19:00 - 20:30: Die arme Seele und der liebe Gott. / La povera anima e il buon Dio Zum Verhältnis von Psychotherapie und christlicher Religion / Sul rapporto tra psicoterapia e religione cristiana.

Im Gespräch mit Pfarrer Hanno Wille-Boysen wird uns Wolfgang H. Ullrich, Psychotherapeut, Coach, Autor und Mitglied unserer Gemeinde, an seinen Gedanken und Erfahrungen zu den Zielen, Möglichkeiten und Grenzen der Psychotherapie und ihrem Verhältnis zum christlichen Glauben teilhaben lassen. Dazu gibt es musikalische Impulse von *Miriam Ullrich* und anschließend einen kleinen Imbiss. Herzliche Einladung!

In conversazione con il pastore Hanno Wille-Boysen, Wolfgang H. Ullrich, psicoterapeuta, coach, autore e membro della nostra congregazione, condividerà le sue riflessioni ed esperienze sugli obiettivi, le possibilità e i limiti della psicoterapia e il suo rapporto con la fede cristiana. Con impulsi musicali di *Miriam Ullrich* e un piccolo spuntino. Siete cordialmente invitati!

Wolfgang H. Ullrich

Konfirmanden unterwegs und Confirmation am 8. Juni

In der Karwoche haben unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden sich mit Jessica Alberici, der Vikarin Heidi Lengler und Pfarrer Klaus Fuchs nach Torre Annunziata aufgemacht, wo sie auf die Venezianer Konfirmanden getroffen sind. Wir haben das evangelische Krankenhaus „Villa Betania“ besucht, intensiv zum Thema „Gemeinde“ und dem Kirchenjahr gearbeitet, Pompeji erkundet und am Karfreitag den Gottesdienst mitgestaltet und die sehr herzliche Gemeinde in Torre Annunziata getroffen. Am Pfingstsonntag, dem 8. Juni 2025, werden unsere drei Konfirmandinnen und Konfirmanden Matthias Mancini, Mathilde Pizzi und Alexander Sondermann um 10:00 Uhr konfirmiert.



Confermandi in viaggio e confermazione l'8 giugno

Durante la Settimana Santa, i nostri confermandi si sono recati a Torre Annunziata con Jessica Alberici, la vicaria Heidi Lengler e il pastore Klaus Fuchs, dove hanno incontrato i confermandi veneziani. Abbiamo visitato l'ospedale evangelico 'Villa Betania', abbiamo lavorato intensamente sul tema della 'congregazione' e dell'anno ecclesiastico, abbiamo esplorato Pompei, abbiamo scritto e recitato delle preghiere nel culto del Venerdi Santo e abbiamo incontrato la comunità molto accogliente di Torre Annunziata. La domenica di Pentecoste, l'8 giugno 2025, i nostri tre confermandi Matthias Mancini, Mathilde Pizzi e Alexander Sondermann saranno confermati alle ore 10.00.

Klaus Fuchs



Nora Foeth

Frauennetzwerk der ELKI: wir sind wieder dabei!

Es gibt es noch, das Frauennetzwerk der ELKI, und es gibt eine neue Delegierte unserer Gemeinde dafür. Nachdem unsere langjährige Delegierte, Christiane Dehnert, 2021 nach Deutschland zurückgegangen ist, waren wir ohne Verbindung zum Frauennetzwerk. Vor kurzem nun hat Juliette Kleemann diese Funktion übernommen. Zu ihren Aufgaben gehört es, Angebote mit und für Frauen in unserer Gemeinde zu leiten/koordinieren und den Austausch an Informationen/Initiativen zwischen der Gemeinde und dem Frauennetzwerk zu gewährleisten. Im Frauennetzwerk sind über die Delegierten alle Frauen der ELKI-

Gemeinden miteinander verbunden. Es hat ein eigenes Statut, organisiert jährlich Treffen, offen für alle Frauen, und kann in die Synode der ELKI Anträge einbringen.

Nach den Schwierigkeiten der Pandemie, die Aktivitäten wiederzubeleben und nach 25-jährigem Bestehen des Netzwerkes soll es beim nächsten Jahrestreffen vom 3.-5. Oktober 2025 in Torre Annunziata/NA auch um Rückblick und Neuausrichtung für die Zukunft gehen (genaue Informationen folgen noch).

Da passt es gut, dass wir eine neue Delegierte für das Frauennetzwerk haben, die sich als Frau und Lutheranerin freut, zur Stärkung der weiblichen Stimmen in unserer Gemeinde und innerhalb der ELKI/CELI beitragen zu können.

Wozu dient die Verbindung mit dem Frauennetzwerk CELI?

- Förderung der Entwicklung von Aktivitäten für Frauen, wenn möglich in Synergie mit anderen Gemeinden.
- Stärkung der Gemeinschaft in der ELKI/ CELI durch Besuche und Austausch.
- Seminare, Konferenzen und Schulungen, offen für alle.
- Förderung der Ökumene zwischen Konfessionen und Religionen, auch durch Frauenbeiträge.
- Vorbereitung und gemeinsame Feier des Weltgebetstags, auf Italienisch und Deutsch.

Was könnte unsere Gemeinde zum Thema „Frauen“ noch bieten?

- Vorschlag von vierteljährlichen Halbtagsaktivitäten am Samstagmorgen (um auch Berufstätige einzubeziehen), wie geführte Touren (z.B. das Viertel der Kirche, Orte von Mailänder Frauen, Schwesterkirchen), Kurse oder Seminare zu Themen, die von den Frauen der CCPM vorgeschlagen werden (z.B. psychische Gesundheit, Geschlechterperspektiven, Elternschaft, was es heisst, „Caregiver“ zu sein);
- Gemeinsame Überwindung des Gefühls der Isolation (z.B. der Vorschlag der „Guten-Morgen-Telefonkette“);
- Einladung/Besuche bei protestantischen Gemeinden, oder der deutschsprachigen Gemeinde (evtl. Carsharing) in Mailand, um an wichtigen Veranstaltungen teilzunehmen.
- Fortführung des halbjährlichen Frauenfrühstückstreffens mit der Gemeinde Ispra-Varese in Zusammenarbeit mit Pastor Fuchs
- Mitarbeit beim monatlichen Frauenkreis am Dienstag, Leitung: Cristina Pintus

Unsere CCPM-Gemeinde verändert sich und wandelt sich, wie ein Organismus, ein lebendiges Ganzes. Wir möchten herzlich einladen, das Programm gemeinsam zu gestalten, Ideen zu teilen. Wenn wir Ideen und Ressourcen mit einander teilen, können wir uns als Menschen entwickeln und gegenseitig stärken. Wenn Sie also Lust haben, können wir uns treffen, die vorgeschlagenen Punkte durchsprechen und zusammen an einem Programm basteln. Schreiben Sie an julkee71@gmail.com oder tauschen wir nach dem Gottesdienst am Sonntag Ideen aus! Es geht auch per Telefon (Nummer bei unseren Pastoren oder beim Sekretariat erhältlich).

Gerne geben wir weiter, was die Diakonieguppe der CCPM uns als Kernaktivitäten mitgeteilt hat:

- Besuchsdienst für ältere/behinderte Menschen;
- Taxi/Pickup Service für Gemeindemitglieder, die Schwierigkeiten haben, sich zum Gottesdienst zu begeben;
- Ausgabe von Nahrungsmitteln an arme Menschen (zusammen mit den Waldensern, jeden 2. Samstagmorgen);
- Sammeln und Verteilen von Kleidern, Produkten für Körperpflege und warmes Frühstück an Obdachlose (Progetto Breakfast Time mit den Methodisten jeden Sonntag von 7 bis 10 Uhr);
- Organisation von Tagesausflügen mit evtl. finanzieller Beitrag für Mitglieder, denen die Ausgaben dafür zu hoch sind.
- Treffen des Frauenkreises monatlich am Dienstagnachmittag

Liebe Grüße,

Juliette Kleemann und Nora Foeth



Rete delle Donne della CELI

Rete delle Donne nella nostra comunità



Chiesa
Cristiana
Protestante
in Milano

Rete delle Donne della CELI: siamo di nuovo presenti!

La rete delle Donne della CELI esiste ancora e ha una nuova delegata nella nostra comunità. Dopo il ritorno in Germania della nostra storica delegata Christiane Dehnert nel 2021, siamo rimasti senza collegamento con la rete delle Donne. Recentemente, Juliette Kleemann ha assunto questo incarico. Tra le sue responsabilità rientrano la gestione e il coordinamento delle iniziative rivolte alle donne della nostra comunità, oltre a garantire lo scambio di informazioni e iniziative tra la comunità e la rete delle Donne.



Juliette Kleemann

Attraverso le delegazioni, tutte le donne delle comunità CELI sono connesse alla rete delle Donne. La rete ha un proprio statuto, organizza incontri annuali aperti a tutte le donne e può presentare proposte al sinodo della CELI.

Dopo le difficoltà legate alla pandemia e con il traguardo dei 25 anni di esistenza della rete, il prossimo incontro annuale, previsto dal 3 al 5 ottobre 2025 a Torre Annunziata (NA), sarà dedicato alla riflessione sul passato e alla ridefinizione degli obiettivi per il futuro (seguiranno dettagli).

È dunque un'ottima notizia avere una nuova delegata per la rete delle Donne, una donna luterana felice di poter contribuire al rafforzamento delle voci femminili nella nostra comunità e all'interno della CELI.

Qual è lo scopo del collegamento con la Rete delle Donne CELI?

- Promuovere lo sviluppo di attività per le donne, possibilmente in sinergia con altre comunità.
- Rafforzare la comunità all'interno della CELI attraverso visite e scambi.
- Organizzare seminari, conferenze e corsi di formazione aperti a tutte.
- Favorire l'ecumenismo tra confessioni e religioni, anche attraverso il contributo delle donne.
- Preparare e celebrare insieme la Giornata Mondiale di Preghiera, in italiano e in tedesco.

Cos'altro potrebbe offrire la CCPM rispetto alle tematiche che le donne sentono vicine?

- Proposta di attività semestrali di mezza giornata il sabato mattina (per coinvolgere anche le lavoratrici), come visite guidate (es. il quartiere della chiesa, luoghi legati a donne milanesi, chiese sorelle), corsi o seminari su temi suggeriti dalle donne della CCPM (es. salute mentale, prospettive di genere, genitorialità, cosa significa assistere come "care giver").
- Superare insieme il senso di isolamento (ad esempio con la proposta della "catena telefonica del buongiorno").
- Inviti/visite presso comunità protestanti o la comunità germanofona di Milano (eventualmente con car sharing) per partecipare a eventi importanti.
- Continuazione dell'incontro semestrale per la colazione delle donne con la comunità Ispra-Varese in collaborazione con il pastore Fuchs
- Collaborazione al Circolo delle Donne del martedì, Coordinatrice: Cristina Pintus

La nostra comunità CCPM si evolve e si trasforma, come un organismo vivente. Vogliamo invitare calorosamente tutte a contribuire alla costruzione del programma, condividendo idee. Condividendo idee e risorse possiamo evolvere e rafforzarci come persone, rinsaldare i legami.

Se avete voglia di partecipare, possiamo incontrarci per discutere punti e proposte, e creare un programma insieme. Scrivete a julkee71@gmail.com oppure se preferite condividiamo idee dopo il culto domenicale! È possibile anche telefonare (numero disponibile presso i nostri Pastori o in segreteria).

Siamo infine liete di condividere le attività principali che il gruppo di diaconia della CCPM ci ha comunicato:

- Servizio di visita per anziani e persone con disabilità.
- Servizio taxi/pick-up per i membri della comunità che hanno difficoltà a raggiungere il culto.
- Distribuzione di generi alimentari alle persone bisognose (insieme ai Valdesi, ogni secondo sabato mattina).
- Raccolta e distribuzione di vestiti, prodotti per la cura personale e colazione calda per persone senza dimora fissa (progetto "Breakfast Time" con i Metodisti, ogni domenica dalle 7 alle 10).
- Organizzazione di gite in giornata con ev. supporto finanziario per membri in momentanea difficoltà economica.
- Circolo delle donne, martedì pomeriggio una volta al mese

Un caro saluto,

Juliette Kleemann e Nora Foeth

(Der Text dieser Seite ist in Teilen der Homepage der ELKI entnommen: <https://www.chiesaluterana.it/de/synode-2025-eine-lebendige-kirche/>)

Synode der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien

Die diesjährige Synode der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien (ELKI) fand vom 24. bis 27. April in Rom statt. Aus unserer Gemeinde waren hierfür sechs Mitglieder entsandt, unter ihnen Alfredo Talenti, der Präsident der Synode. Die anderen waren: Cristina Pintus, Marina Zumstein, Klaus Fuchs, Lorenzo Vicentini und Hanno Wille-Boysen. Hier einige Punkte, über die in Rom gesprochen wurde:



Das Ziel heißt Erneuerung: In verschiedenen Arbeitsgruppen manifestierte sich der klare Wunsch der Delegierten nach einer Erneuerung der ELKI und einer organisatorischen Weiterentwicklung, die den vielen Herausforderungen gerecht wird, denen auch die lutherische Kirche in Italien nicht ausweichen kann und darf. Dieser Wunsch kam in verschiedenen konkreten Forderungen zum Ausdruck:

Stärkere und besser vernetzte Gemeinden: Eines der Hauptziele ist die Stärkung der lokalen Gemeinden und die Förderung ihres Zusammenhaltes. Die Zusammenarbeit, die gemeinsame Nutzung von Ressourcen und die Förderung einer aktiven Beteiligung sind grundlegende Strategien, um ein „Wir“ aufzubauen, das in der Lage ist, die Herausforderungen der Gegenwart und der Zukunft zu bewältigen. Aber auch, um in diesem Prozess den Weg zu einer ELKI einzuschlagen, die wirklich das Erbe aller ist.

Ausbildung neuer Pastoren - Investition in die Zukunft: Auch die theologische Ausbildung stellt eine Säule des Erneuerungsprojekts dar. Angesichts der Realitäten der Gegenwart sind die Lutheraner aufgefordert, die Bildung einer Pfarrerschaft zu fördern, die den Herausforderungen der Zukunft gewachsen ist. Dies geschieht durch die Unterstützung der Ausbildung neuer Pfarrerrinnen und Pfarrer und durch die Erkundung neuer Möglichkeiten der Ausbildung und Übernahme von Verantwortung.

Ein besser sichtbares ökumenisches und soziales Engagement: Die ELKI-Synode bekräftigt die Bedeutung des ökumenischen Dialogs und des sozialen Engagements. Durch die Zusammenarbeit mit den anderen evangelischen Kirchen und die Aufmerksamkeit für die Fragen der sozialen Gerechtigkeit wird öffentliche Rolle der ELKI in Italien und Europa gestärkt.

Ein neues Verhältnis zwischen Gemeinden und ELKI: Die Synode befasste sich auch mit den Beziehungen zwischen den fünfzehn Gemeinden und der nationalen Struktur der ELKI. Mehr Zusammenarbeit, mehr gegenseitige Unterstützung, mehr Mitverantwortung auch durch eine neue Kommunikationstechnik: das sind die Eckpfeiler einer Kirche, die ein lebendiges Netzwerk sein will und nicht eine Ansammlung isolierter Realitäten.

Ziele sind also formuliert, sie in konkreten Schritten umzusetzen wird nun die Aufgabe der Verantwortlichen auf allen Ebenen kirchlichen Handelns sein. Wünschen wir also allen - und auch uns selbst! - Gottes Segen für dieses Bemühen.

Sinodo della Chiesa Evangelica Luterana in Italia

Il Sinodo della Chiesa Evangelica Luterana in Italia (CELI) di quest'anno si è svolto a Roma dal 24 al 27 aprile. Dalla nostra comunità sono stati inviati sei membri, tra cui il presidente del Sinodo Alfredo Talenti. Gli altri erano: Cristina Pintus, Marina Zumstein, Klaus Fuchs, Lorenzo Vicentini e Hanno Wille-Boysen. Ecco alcuni dei punti discussi a Roma:

L'obiettivo è il rinnovamento: Nei vari gruppi di lavoro si è manifestato il chiaro desiderio dei delegati di un rinnovamento della CELI e di uno sviluppo organizzativo che renda conto alle tante sfide che la Chiesa Luterana in Italia non può e non deve evitare. Questo desiderio è stato espresso in diverse richieste concrete:

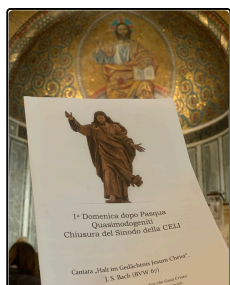
Comunità più forti e meglio collegate in rete: Uno dei principali obiettivi è rafforzare le comunità locali e promuoverne la coesione. Lavorare insieme, condividere le risorse e promuovere la partecipazione attiva sono strategie fondamentali per costruire un "noi" capace di vincere le sfide del presente e del futuro. Ma anche, in questo processo, per andare verso una CELI che sia davvero patrimonio di tutti.

Formare nuovi pastori - Investire nel futuro: Anche la formazione teologica è un pilastro del progetto di rinnovamento. Di fronte alle realtà del presente, i luterani sono chiamati a promuovere la formazione di un corpo pastorale in grado di affrontare le sfide del futuro. Ciò avviene sostenendo la formazione dei nuovi pastori ed esplorando nuove opportunità di formazione e di assunzione di responsabilità.

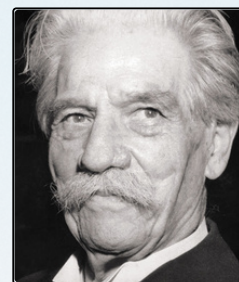
Un impegno ecumenico e sociale più visibile: Il Sinodo della CELI afferma l'importanza del dialogo ecumenico e dell'impegno sociale. La cooperazione con le altre chiese protestanti e l'attenzione ai temi della giustizia sociale rafforzeranno il ruolo pubblico della CELI in Italia e in Europa.

Un nuovo rapporto tra comunità ed CELI: Il Sinodo ha affrontato anche il rapporto tra le quindici congregazioni e la struttura nazionale della CELI. Più cooperazione, più sostegno reciproco, più responsabilità condivisa anche tramite una nuova struttura di comunicazione: sono questi i cardini di una Chiesa che vuole essere una rete viva e non un insieme di realtà isolate.

Gli obiettivi sono stati quindi formulati e sarà ora compito dei responsabili a tutti i livelli dell'attività di chiesa attuarli con passi concreti. Auguriamo quindi a tutti - e a noi stessi! - la benedizione di Dio in questo sforzo.



**Herzliche Einladung zum
Gemeindeseminar der ELKI vom 17. – 19. Oktober 2025
Florenz, "Istituto Gould"**



Albert Schweitzer, Annäherungen an ein Phänomen

Philosoph, Theologe, Mediziner, Organist, Weltgewissen, „Urwalddoktor“ und streitbarer Pazifist – wer sich Albert Schweitzers Leben und Wirken zu seinem 150. Geburtstag nähern will, kann dies auf vielen Pfaden tun. Einigen davon wollen wir auf unserem Gemeindeseminar in Florenz folgen. Begleitet und angeregt werden wir dabei von den inhaltlichen Impulsen gleich mehrerer hochkarätiger Fachleute.

Wir freuen uns außerordentlich über die Zusagen von

- Prof. Dr. Lothar Vogel, der uns eine historische Einführung in Leben und Werk Schweitzers geben wird;
- Prof. Dr. Jens Schröter, der uns Albert Schweitzers Bedeutung für Glaube und Theologie erläutert;
- Prof. Dr. Wolfram Thomas, von dem wir etwas über Albert Schweitzer als Mediziner erfahren werden;
- Dr. Michael Jonas, der Albert Schweitzers Zugang zur Orgelmusik Johann Sebastian Bachs beleuchten wird.

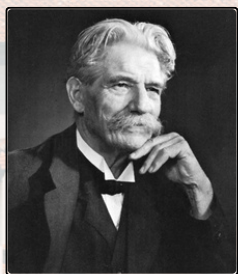
In einer weiteren Gesprächsrunde wird Pfarrer (und Politologe) Hanno Wille-Boysen zu einer Auseinandersetzung einladen mit Albert Schweitzers politisch-pazifistischer Position in Hinsicht auf die politischen Rahmenbedingungen seiner (und unserer?) Zeit.

Und als besonderes Highlight ist für Samstagabend ein Orgelkonzert mit Werken von Bach geplant.

Ein gemeinsamer Gottesdienst mit der Evangelischen Gemeinde in Florenz, für deren Gastfreundschaft während des gesamten Seminars wir sehr dankbar sind, wird dann am Sonntagmorgen den gemeinsamen Abschluss dieses Seminars bilden.

Die Pfarrer Dr. Michael Jonas (Rom) und Hanno Wille-Boysen (Mailand), freuen sich als Vorbereitungsteam sehr auf zahlreiche Anmeldungen und anregende Tage und Abende in Florenz!

Anmeldeformulare sind über das Gemeindebüro erhältlich, die Kosten betragen (inkl. Übernachtung und Vollpension) 230,- € für Mitglieder und 330,- € für Nichtmitglieder.



**Cordiale invito alla
Accademia delle comunità dal 17 al 19 ottobre 2025
Firenze, Istituto Gould**

Albert Schweitzer, approcci a un fenomeno

Filosofo, teologo, medico, organista, coscienza del mondo, "medico della giungla" e controverso pacifista: ci sono molti modi per avvicinarsi alla vita e all'opera di Albert Schweitzer nel 150° anniversario della sua nascita. Vogliamo seguirne alcuni nel nostro seminario comunitario di Firenze. Saremo accompagnati e ispirati dagli impulsi contenutistici di diversi esperti di alto livello.

Siamo estremamente lieti di annunciare la partecipazione di

- Prof. Dr. Lothar Vogel, che ci fornirà un'introduzione storica alla vita e all'opera di Schweitzer;
- il Prof. Dr. Jens Schröter, che spiegherà il significato di Albert Schweitzer per la fede e la teologia;
- il Prof. Dr. Wolfram Thomas, che ci parlerà di Albert Schweitzer come medico;
- il dottor Michael Jonas, che farà luce sull'approccio di Albert Schweitzer alla musica per organo di Johann Sebastian Bach.

Oltre questo, il pastore (e politologo) Hanno Wille-Boysen inviterà i partecipanti a discutere la posizione politico-pacifista di Albert Schweitzer rispetto alle condizioni politiche del suo (e del nostro?) tempo.

Come momento speciale, sabato sera è previsto un concerto d'organo con opere di Bach.

Un culto congiunto con la comunità protestante di Firenze, per la cui ospitalità siamo molto grati durante tutto il seminario, costituirà poi la conclusione congiunta di questo seminario la domenica mattina.

I pastori Michael Jonas (Roma) e Hanno Wille-Boysen (Milano), in qualità di gruppo di preparazione, si augurano che le iscrizioni siano numerose e che le giornate e le serate a Firenze siano stimolanti!

I moduli di iscrizione sono disponibili presso l'ufficio della chiesa; il costo (comprensivo di alloggio e pensione completa) è di 230 euro per i membri e di 330 euro per i non membri.



Vikarin Heidi Lengler zwischen Rom und Catania

Heidi Lengler hat am 13. April 2025 erfolgreich ihren sehr gut besuchten Examensgottesdienst absolviert und ist nach Rom zurückgekehrt. Dort bereitet sie sich gerade auf die schriftlichen und mündlichen Prüfungen ihres 2. Theologischen Examens vor, das sie hoffentlich im Juni bestanden haben wird. Am 7. September 2025 soll ihre Ordination in der Christuskirche in Rom stattfinden. Am 1. Oktober 2025 soll sie ihren Dienst als Pfarrerin auf Sizilien antreten.

La vicaria Heidi Lengler tra Roma e Catania

Heidi Lengler ha completato con successo il suo culto d'esame omiletico, molto ben frequentato, il 13 aprile 2025 ed è tornata a Roma. Lì si sta attualmente preparando per gli esami scritti e orali del suo

Secondo Esame Teologico, che spera di superare a giugno. La sua ordinazione è prevista per il 7 settembre 2025 nella Christuskirche di Roma. Il 1° ottobre 2025, inizierà il suo ministero come pastora in Sicilia.

Klaus Fuchs

Zum Tode von Hovsep Haroutiounan veröffentlichen wir hier einen Nachruf von Kerstin Talenti, die Hovsep Haroutiounan in den letzten Jahren mit wunderbarer Geduld und großem Einsatz im Auftrag unserer Gemeinde begleitet und betreut hat.

In occasione della scomparsa di Hovsep Haroutiounan, pubblichiamo qui un necrologio di Kerstin Talenti, che negli ultimi anni ha accompagnato Hovsep Haroutiounan a nome della nostra comunità con grande pazienza e grande impegno.

Unser Gemeindemitglied Hovsep Haroutiounian ist im 6. April verstorben. Als armenischer evangelischer Christ im Libanon geboren, führte ihn sein Lebensweg erst nach Deutschland und dann nach Italien, wo er als Goldschmied arbeitete. Aufgrund grundlegender seelischer Problematiken war er nicht in der Lage, mit der ihn umgebenden Welt zu interagieren. Aber er vertraute auf Gott und wandte sich vor einigen Jahrzehnten an unsere Gemeinde. Viele verschiedene Pfarrer und Pfarrerinnen, Gemeindemitglieder und ehrenamtliche Helfer und Helferinnen der Chiesa Cristiana Protestante in Milano sind ihm seitdem zur Seite gestanden und haben sich mit den vielfältigen Problemen beschäftigt, die das Leben ohne eine Familie am Rande der Gesellschaft aufwerfen kann. Bis es vor einigen Jahren sein Gesundheitszustand nicht mehr erlaubte, kam er regelmässig zum Sonntagsgottesdienst in unsere Kirche: Einige werden sich an ihn erinnern, er saß immer in der letzten Reihe und ging kurz vor Ende des Gottesdienstes. Er war ein guter, aber sehr verschlossener Mensch, der in seiner ganz eigenen Welt lebte. Ein kleiner, dünner, schweigender Mann, immer korrekt mit Mantel oder Jackett gekleidet.

In den letzten Jahren stellte ihm die Gemeinde ein Gemeindemitglied als amtliche Betreuerin zur Seite, damit seine Aufnahme in ein Mailänder Altersheim gewährleistet war. Nun ist er im Alter von 90 Jahren von uns gegangen und wurde mit Gottes Segen auf dem Cimitero Maggiore beigesetzt. Er möge in Frieden ruhen.

Il nostro membro Hovsep Haroutiounian è deceduto il 6 aprile. Nato come cristiano evangelico armeno in Libano, la sua vita lo ha portato prima in Germania e poi in Italia, dove ha lavorato come orafo. A causa di gravi difficoltà di fondo non era in grado di relazionarsi con il mondo circostante. Ma aveva fiducia in Dio e si è rivolto alla nostra chiesa alcuni decenni fa. Da allora, diversi pastori e pastore, membri della comunità e volontari e volontarie della Chiesa Cristiana Protestante in Milano sono stati al suo fianco e hanno affrontato i tanti problemi che la vita senza famiglia ai margini della società può porre. Fino a quando, qualche anno fa, la sua salute non glielo ha più permesso, ha partecipato regolarmente al culto domenicale nella nostra chiesa: alcuni lo ricorderanno, si sedeva sempre in ultima fila e se ne andava poco prima della fine della funzione. Era una persona buona, ma molto introversa che viveva in un mondo tutto suo. Un uomo piccolo, magro, silenzioso, sempre vestito correttamente con un cappotto o una giacca.

Negli ultimi anni, la comunità gli ha affiancato un membro della chiesa come amministratrice di sostegno per assicurargli il ricovero in una casa di riposo a Milano. Ora si è spento all'età di 90 anni ed è stato sepolto nel Cimitero Maggiore con la benedizione di Dio. Che riposi in pace.



Dieser Newsletter wird herausgegeben von der Chiesa Cristiana Protestante in Milano, Via Marco de Marchi 9, 20121 Milano. Alle Fotos und Texte sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Kopie ausschließlich mit Genehmigung des Herausgebers. Redaktion und Satz: H. Wille-Boysen, **Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: 23.06.2025.**

Questa newsletter è pubblicata dalla Chiesa Cristiana Protestante in Milano, Via Marco de Marchi 9, 20121 Milano. Tutte le foto e i testi sono protetti da copyright. Ristampa e copia solo con il permesso dell'editore. Editore: H. Wille-Boysen, **scadenza editoriale per il prossimo numero: 23 giugno 2025.**

Kunstaussstellung Deutsche Schule Mailand, Schweizer Schule Mailand und Liceo Volta

Am 9. Mai 2025 wird um 18:00 Uhr eine Kunstaussstellung der drei Schulen unter Beteiligung der Künstlerin Monica Moro, die auch die Skulptur „Genesis“ in unserem Kirchgarten geschaffen hat, eröffnet und am 11. Mai 2025 nach dem Gottesdienst fortgesetzt und auch wieder abgebaut.

Die Ausstellung trägt den Titel „Vom Körper zur Form. Wahrnehmung und Veränderung durch die Kultur.“ Herzlich willkommen! Kommen Sie zahlreich.

Mostra d'arte Scuola Germanica di Milano, Scuola Svizzera di Milano e Liceo Volta

Il 9 maggio 2025 alle ore 18.00, verrà inaugurata una mostra d'arte delle tre scuole con la partecipazione dell'artista Monica Moro, che ha anche realizzato la scultura "Genesi" nel giardino della nostra chiesa, e che verrà proseguita e smontata l'11 maggio 2025 dopo il culto.

La mostra si intitola "Dal corpo alla forma. Percezione e trasformazione attraverso la cultura". Siete i benvenuti! Venite numerosi.

Klaus Fuchs

 **Chiesa Cristiana Protestante in Milano**
Membro della C.E.L.I. - Chiesa Evangelica Luterana in Italia
Membro della Chiesa evangelica riformata Svizzera CES

Concerto

Josef Gabriel Rheinberger 1839-1901
Sonata No.11 Op. 148
per organo

Antonio Vivaldi 1678-1741
Nulla in mundo pax sincera RV 630
soprano e organo

Josef Gabriel Rheinberger 1839-1901
Requiem in d Op. 194
per soli, coro e organo

Soprano: Denise Paola Araneda
Mezzosoprano: Emma Monteleone
Tenore: Franz Steinkeller
Basso: Marco Bordini
Organista: Riccardo Villani

Mailänder Kantorei coro della Chiesa Cristiana Protestante in Milano
Direttore: **Fabio Mancini**
Domenica 11 maggio 2025 - ore 20.30
Chiesa Cristiana Protestante - Via Marco de Marchi, 9 Milano tel. 02 655.28.58
www.mailaenderkantorei.it
Ingresso libero

24. und 25 Mai 2025
Piano City in der CCPM

Samstag, den 24. Mai 2025: 14.30 Uhr (Popmusik), 16 Uhr, 17.30 Uhr, 19 Uhr und 20.30 Uhr (Klassik & Jazz)

Sonntag, den 25. Mai 2025: 14.30 Uhr, 16 Uhr, 17.30 Uhr, 19 Uhr (Jazz) und 20.30 Uhr

+ Erfrischungen unter der Pergola...

Achtung: Helfer*innen gesucht!!!!

und....

22 Giugno / Juni, 20.30 Uhr
Concerto dell'
Ensemble di 11 cellisti
dalla State University of California
con la Mailänder Kantorei

Direttrice: Esther Back

Insieme con la Kantorei /
Gemeinsam mit der Kantorei:

Gabriel Faurè: "Pavan op 50"
Karl Jenkins: "Exultate Jubilate"



Samstag, den 7. Juni 2025
Passeggiata Musicale 2025

mit Kammermusik-Ensembles, Orgel-Student*innen vom Conservatorio, dem Kinderchor unter Charlotte Zeiher und viele junge begabte Pianisten. Mit dabei: Viele junge Musiker aus der Deutschen Schule!

+ Erfrischungen unter der Pergola...

Achtung: Helfer*innen gesucht!!!!



Culti / Gottesdienste

Dat.	Zeit/Ora	Art des Gottesdienstes / tipo di culto	Predigt/ predica
04.05.25	10:00	Culto Luterano con battesimi e Santa Cena Lutherischer Gottesdienst mit Taufen und Abendmahl	Klaus Fuchs
11.05.25	10:00	"Ich will dich trösten, wie dich eine Mutter tröstet" (Jes 66,13) - Gottesdienst für Groß und Klein zum "Mutterschaftstag" mit Kinderchor "Ti consolerò, come una madre ti consola" (Is 66,13) Culto per grandi e piccini in occasione della "Festa della mamma", coro dei bambini	H. Wille-Boysen
18.05.25	10:00	Gottesdienst vor der Gemeindeversammlung Culto prima dell'assemblea generale	K. Fuchs, H. Wille-Boysen
25.05.25	10:00	Culto luterano / Lutherischer Gottesdienst	K. Fuchs
01.06.25	10:00	Culto Luterano con Santa Cena/ Lutherischer Abendmahlsgottesdienst	K. Fuchs
08.06.25	10:00	Konfirmation / Confermazioni	K. Fuchs
15.06.25	10:00	Culto riformato / reformierter Gottesdienst	H. Wille-Boysen
22.06.25	10:00	Culto riformato / reformierter Gottesdienst	Matthias Bauhuf
29.06.25	10:00	Regenbogengottesdienst / culto arcobaleno	K. Fuchs
05.07.25	18:00	Primo culto serale estivo / Erster Sommerabend-Gottesdienst	H. Wille-Boysen

Eventi / Veranstaltungen

Dat.	Orario/ Uhrzeit	Veranstaltung / Evento	Thema/ Descrizione
07.05.25	10:00 - 12:30	Frauenfrühstück / Colazione per le donne mit / con donne della comunità di Ispra Varese Nora Foeth/Juliette Kleemann: "La Rete delle donne luterane" "Das lutherische Frauennetzwerk"	
10.05.25	13:30 - 17:30	Konfirmand*innentag / Giornata dei confermandi	
11.05.25	20:30 - 22:00	Concerto della / Konzert der Mailänder Kantorei, Dir: Fabio Mancini	
15.05.25	18:00-19:30	Gesprächsseminar: Glaube mit Sinn und Verstand / Seminario: Fede con senso e sentimento	
17.05.25	11:00 - 15:00	Giornata comunitaria con ospiti delle altre chiese protestanti su progetti diaconali Gemeindetag mit Gästen anderer evangelischer Kirchen zu diakonischen Angeboten	
18.05.25	11:00 - 12:30	Gemeindeversammlung / Assemblea annuale	
22.05.25	19:00 - 20:30	"Die arme Seele und der liebe Gott" Gespräch über Psychotherapie und Religion "La povera anima e il buon Dio." Una conversazione su psicoterapia e religione Wolfgang H. Ullrich und Hanno Wille-Boysen mit Musik von Miriam Ullrich	
23.05.25	20:30-22:00	Laboratorio Cristiano: Libro di Jörg Lauster: "Cristianesimo"	
03.06.25	15:00 - 17:00	Circolo delle donne / Frauenkreis: "Reisen" - "Viaggiare" (H. Wille-Boysen)	
06.06.25	ab 19:00 Uhr	Lange Nacht der Kirchen / Lunga Notte delle Chiese	
07.06.25	14:15 - 22:00	Passeggiata musicale	
11.06.25	18:00 - 19:30	Gesprächsseminar: Glaube mit Sinn und Verstand / Seminario: Fede con senso e sentimento	
22.06.25	20:30 - 22:00	Concerto 11 Cellisti (con Mailänder Kantorei)	
24./ 25.06.25	dalle 14.15	Piano City	

Chorproben / prove dei cori: Mailänder Kantorei: Lunedì/Montag, 20:00 - 21.30
Anna's Angels (Gospel): Mercoledì /Mittwoch, 18:30 - 19:30